



**GRANIT**  
QUALITY PARTS

## Gebruiksaanwijzing **Cardanassen**

**BLUELINE**



Lees vóór ingebruikname deze gebruiksaanwijzing grondig en houd u eraan. De bedieningshandleiding moet voor later gebruik worden bewaard.




Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

## Inhoud

1	Over deze handleiding en beschrijving van symbolen .....	3
2	Voorschriften voor veiligheid en ongevallenpreventie.....	3
2.1	Algemene veiligheidsaanwijzingen .....	3
3	Omschrijving van de prestaties.....	4
3.1	Gebruik volgens de voorschriften .....	4
5	De lengte aanpassen .....	5
6	EG-conformiteitsverklaring.....	7
7	Verwijdering.....	8
8	Garantie .....	8
9	Adressen .....	8



## 1 Over deze handleiding en beschrijving van symbolen

	Onjuiste bediening kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
	Onjuiste bediening of nalatigheid kan leiden tot letsel, schade aan het toestel of onjuiste meetresultaten.
	Hints en tips voor de bediening.

- De nummers in de figuren (1, 2, 3 ...) verwijzen naar de getallen tussen haakjes (1), (2), (3) ... in de aangrenzende tekst naar itemnummers in tabellen.
- Instructies voor actie waarbij de volgorde in acht moet worden genomen, zijn genummerd zijn opeenvolgend genummerd (1., 2., 3., ...).
- Opsommingen zijn gemarkeerd met een punt (•, •, ...).

## 2 Voorschriften voor veiligheid en ongevalpreventie

### 2.1 Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Lees vóór de inbedrijfstelling de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik voor reparaties uitsluitend originele reserveonderdelen. Gebruik alleen volgens de voorschriften als krachtoverbrenging tussen tractor en machine.
- Gebruik de cardanas alleen volgens de vastgelegde machine- en vermogensspecifieke gegevens.
- Overschrijd het maximaal toegestane bedrijfstoerental niet. Gebruik de cardanas alleen met onberispelijke beveiligingsinrichting en verbindingsketting.
- Bouwkundige veranderingen zijn niet toegestaan, tenzij deze in deze gebruiksaanwijzing zijn beschreven.
- Door het gebruik kunnen onderdelen van de cardanas heet worden.
- Verblijf in de omgeving van een draaiende cardanas is verboden.
- Vervoer de cardanas alleen horizontaal.



Gebruik bij het hanteren nauwsluitende kleding en veiligheidsschoenen en -handschoenen.



Schakel vóór werkzaamheden en koppelen de motor uit en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.

- Profielen mogen niet worden verlengd en de doorsnede mag niet worden veranderd.

### 3 Omschrijving van de prestaties

#### 3.1 Gebruik volgens de voorschriften

Schakel vóór het aan- en afkoppelen van de cardanas altijd de tractor/aftaktussenasaandrijving uit en beveilig deze tegen opnieuw inschakelen.

- Voer vóór de montage de smeerwerkzaamheden uit.
- Monteer overbelastings- en vrijloopkoppelingen altijd aan de kant van de machine.
- Controleer vóór aanvang van de werkzaamheden de lengte van de cardanas in alle werkstanden. De cardanas mag niet stuiken of gebruikt worden met een te kleine profieloverlapping.
- Hang de verbindingsketting in en let op de vrije loop van het zwenkbereik.
- Druk de schuifpen (A) in en schuif tegelijkertijd de cardanas op de aftaktussenas tot de schuifpen ingrendelt.



**De schuifpen moet volledig ingrendelen!**



**Raak de cardanas alleen aan wanneer deze volledig is uitgelopen en tegen opnieuw inschakelen is beveiligd.**



**De verbindingsketting van de cardanas is een draaibeveiliging en mag niet als ondersteuning worden gebruikt.**



**Maximale gebruikshoek voor kruiskoppelingen:**

<5° bij continu gebruik  
<45° bij kortstondig gebruik  
>45° alleen in stilstand



**A**



**ATTENTIE:** Bij grotere hoeken neemt de slijtage van de cardanas exponentieel toe!

#### Groothoek (CV) koppelingen 80°

Maakt belasting onder iedere hoek mogelijk met constante draaisnelheid. De maximale bedrijfshoek van de groothoek koppeling is:

<25° bij continu gebruik  
<80° bij kortstondig bedrijf  
>80° tijdens stilstand



Hoeken boven de 80° zullen de koppeling beschadigen!

## 4 Onderhoud en verzorging

Voor en na elke keer koppelen en uiterlijk na 8 bedrijfsuren moeten de smeernippel (B) van de kruisscharnieren en de beschermmof (B) worden gesmeerd met een milieuvriendelijk multifunctioneel smeervet.

Maak de aftaktussenas voor het opschuiven van de cardanas schoon en vet hem in met milieuvriendelijk multifunctioneel smeervet.

Beschadigde aanwijzingsborden en beschermasdelen en -trechters moeten onmiddellijk en vóór hergebruik worden vervangen door originele reserveonderdelen.

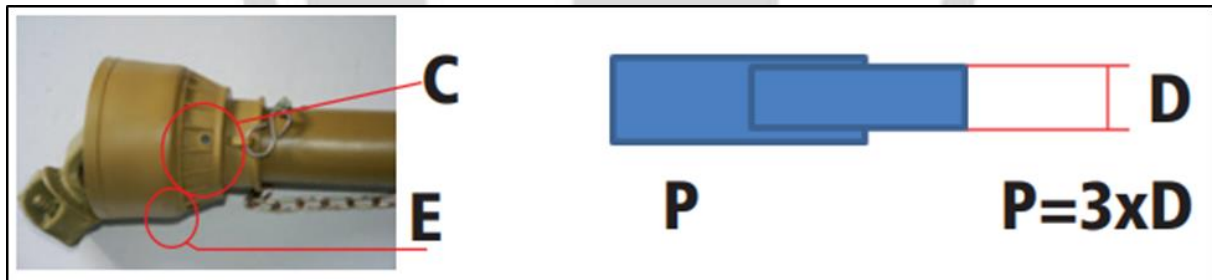
Richt nooit een waterstraal op lagers.

Veeg vuil en afzettingen met een borstel of bezem weg. Spoel hardnekkig vuil met een waterstraal weg. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen.

Reparaties aan cardanassen moeten worden uitgevoerd in een professionele werkplaats.



## 5 De lengte aanpassen



Cardanassen mogen alleen door een opgeleide vakkracht worden ingekort.

Breng zo mogelijk geen veranderingen aan het product aan en gebruik een passende originele lengte. Houd zo mogelijk gelijke scharnierhoeken aan.

Trek de helften van de cardanas uit elkaar en houd ze in de kortste werkstand naast elkaar tussen tractor en machine.

1. De cardanas mag alleen voor de helft van de ingeschoven toestand van de aanwezige profieloverlapping P uit elkaar getrokken worden. De minimale overlapping mag in lengte een waarde van 3 maal de doorsnede van de binnenste profielbuis niet overschrijden.
2. Met een schroevendraaier opent u de drie vergrendelingen (C); trek dan de beschermende afdekkingen (E) weg.
3. Kort beide profielbuizen evenveel in.
4. Kort de beschermingsbuizen in met dezelfde waarde.

5. Ontbraam alle snijvlakken.
6. Vet de profielbuizen in voor het voegen.
7. Monteer de beschermingsbuizen en schuif de cardanas in elkaar.
8. Controleer vervolgens de verbindingplaatsen en de werkhoeek en kijk of de overlapping voldoende is.

**Ontoereikende overlapping kan leiden tot ernstige ongevallen en materiële schade!**



## 6 EG-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart de fabrikant

**Wilhelm Fricke SE**  
**Zum Kreuzkamp 7**  
**DE-27404 Heeslingen**

geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat de cardanassen

Type-/serie-identificatie:

377101021912, 37746021912, 37756021912, 377071021912, 377086021912, 3771010B112, 3771210B112, 3770560B112, 3770860B112, 377121022912, 37751022934, 37753022934, 377086022912, 3771010B234, 3771210B234, 3770510B234900, 3770560B234, 3770710B234, 3770860B234, 377101024956, 3771210248956W, 3771210248956WW, 3770121024956, 377056024956, 3770860248956W, 3770860248956WW, 377086024956, 377086024956R, 3771210258978W, 3771210258978WW, 3770860258978W, 3770860258978WW, 377101023934, 3771210238934W, 3771210238934WW, 377121023934, 37756023934, 3770860238934W, 3770860238934WW, 377086023934, 3771010B465, 3771010B465K1700, 3771210B48065W, 3771210B48065WW, 3771210B465, 3770560B465, 3770710B456K1700, 3770710B465, 3770860B48065W, 3770860B48065WW, 3770860B465, 3771010B578, 3771210B578, 3770560B578, 3770860B578, 3771010B679, 3771010B679K2500, 3771010B679K2900, 3771210B68079W, 3771210B68079WW, 3771210B679, 3770560B679, 3770860B68079W, 3770860B68079WW, 3770860B679

(serie 1, serie 2, serie 32, serie 36, serie 4, serie 5, serie 6)

voldoet aan de bepalingen van de **2006/42/EG Machinerichtlijn**

Het product werd ontwikkeld in overeenstemming met de volgende normen.

**EN ISO 12100:2010**  
**EN 12965:2003+A2:2009**

### **Opslag van de technische documentatie:**

De heer Eike Viebrock  
Wilhelm Fricke SE  
Zum Kreuzkamp 7  
DE-27404 Heeslingen

Het serienummer en bouwjaar vindt u op het typeplaatje op het apparaat.

Heeslingen, 11.12.2020



Holger Wachholtz, Vorstand

Vertaling van de originele conformiteitsverklaring

## 7 Verwijdering

Gescheiden en milieuvriendelijke afvalverwijdering draagt bij aan het hergebruik van grondstoffen. Daarom moeten na afloop van de gebruikelijke levensduur het apparaat en alle bijbehorende losse onderdelen, inclusief de verpakking voor hergebruik worden aangeboden.

De verpakking, het apparaat en het toebehoren zijn gemaakt van herbruikbare materialen en moeten dienovereenkomstig worden verwijderd. Zorg ervoor dat het versleten apparaat vóór de verwijdering onbruikbaar wordt gemaakt.



**LET OP:** Wanneer u niet beschikt over de noodzakelijke deskundigheid, geeft u een vakkracht opdracht de demontage en afvoer uit te voeren. **GEVAAR OP LETSEL!**

**!!! Houd u altijd aan de nationale en lokale verwijderingsvoorschriften !!!**

## 8 Garantie

De garantiebepalingen van de firma Wilhelm Fricke SE zijn van toepassing; deze vindt u in de verkoopdocumenten en in de meest recente versie van de algemene voorwaarden. Bij vragen kunt u contact opnemen met de afdeling Klantenservice van de firma.

## 9 Adressen

Verkoop/Klantenservicebeheer/  
Verkoop van reserveonderdelen:

Tel.: +49 (4281) 712 712  
Fax: +49 (4281) 712 700

Post- en afleveradres:

Wilhelm Fricke SE  
Zum Kreuzkamp 7  
D-27404 Heeslingen, Duitsland

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing voor de cardanassen
Type: Blueline Indexgruppe 377
Fabrikant: Wilhelm Fricke SE, DE-27404 Heeslingen
4e oplage april 2022
©2022 Wilhelm Fricke SE
Nadruk, ook gedeeltelijk, uitsluitend toegestaan na schriftelijke toestemming van de firma Wilhelm Fricke SE.
Alle in deze handleiding vermelde namen van producten zijn merken van de desbetreffende firma's.